

# Dichiarazione 2017

## delle persone fisiche

### IMPOSTA FEDERALE DIRETTA

N. AVS/n. di controllo

Comune

Questa dichiarazione e i  
suoi allegati vanno rimandati  
entro il

**31.5.2018**

al seguente indirizzo

**Amministrazione federale  
delle contribuzioni  
Div. Vigilanza Cantoni,  
Servizi specializzati, HTP  
3003 Berna, Eigerstrasse 65  
Telefono 058 462 74 36  
E-mail  
auslandsbedienstete@estv.admin.ch**

*Le istruzioni concernenti la  
dichiarazione vi aiuteranno a  
compilare la dichiarazione.  
La troverà sotto: [www.estv.  
admin.ch/estv/it/home/direkte-  
bundessteuer/dokumentation/  
vegleitungen.html](http://www.estv.admin.ch/estv/it/home/direkte-bundessteuer/dokumentation/vegleitungen.html)*

Rappresentante autorizzato/a  
con procura a ricevere la corrispondenza e le  
decisioni nonché le decisioni di tassazione  
(conteggi definitivi)

**Nome, indirizzo, telefono**

### Situazione personale, professionale e familiare al 31 dicembre 2017

risp. alla fine  
dell'assoggettamento

Contribuente 1	Contribuente 2*
Cognome, nome	Cognome, nome
Data di nascita	Data di nascita
Stato civile	Stato civile
Comune d'origine	Comune d'origine
Confessione	Confessione
Professione	Professione
Datore di lavoro	Datore di lavoro
Luogo di lavoro	Luogo di lavoro
Tel. professionale	Tel. professionale
E-Mail	E-Mail

### Figli minorenni o in formazione al cui sostentamento provvedete

ad eccezione dei figli, menzionati sotto il numero 12.2, ai quali versate degli alimenti

Cognome, nome	Data di nascita	In economia domestica con il contribuente?	Scuola o datore di lavoro (in caso di formazione)	Per principio fino a	L'altro genitore versa degli alimenti? **
		<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no			<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
		<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no			<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
		<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no			<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
		<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no			<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no
		<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no			<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no

**Persone totalmente o parzialmente incapaci di esercitare un'attività lucrativa** (esclusi il coniuge e i figli summenzionati),  
al cui sostentamento provvedete con un contributo annuo minimo di CHF 6500

Cognome, nome	Anno di nascita	In economia domestica con il contribuente?	Indirizzo	Prestazione annua di sostentamento
		<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no		CHF
		<input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> no		CHF

\* Per i coniugi va indicata qui la moglie; per le unioni domestiche registrate, il/la partner più giovane.

\*\* Se celibe/nubile, divorziato/a o separato/a dal coniuge.

# REDDITO IN SVIZZERA E ALL'ESTERO

del/della contribuente 1, del/della contribuente 2 e dei figli minorenni,  
senza il reddito del lavoro dei figli

# 2

## Redditi 2017

risp. dalla data d'arrivo  
risp. fino alla data della  
partenza/del decesso

CHF senza centesimo

### 1 Redditi da attività dipendente

1.1	Attività principale	del/della contribuente 1	<i>certificato di salario (salario netto)</i>	
		del/della contribuente 2	<i>certificato di salario (salario netto)</i>	
1.2	Attività accessoria	del/della contribuente 1	<i>certificato di salario (salario netto)</i>	
		del/della contribuente 2	<i>certificato di salario (salario netto)</i>	

### 2 Reddito da attività indipendente (commercio, artigianato, professione liberale, agricoltura)

2.1	Attività principale	del/della contribuente 1	<i>modulo</i>	
		del/della contribuente 2	<i>modulo</i>	
2.2	Attività accessoria	del/della contribuente 1	<i>modulo</i>	
		del/della contribuente 2	<i>modulo</i>	

### 3 Redditi da assicurazioni sociali o altre assicurazioni

3.1	Rendite AVS/AI (al 100 %)	del/della contribuente 1		
		del/della contribuente 2		
3.2	Rendite/pensioni	del/della contribuente 1	CHF	%
			CHF	%
		del/della contribuente 2	CHF	%
			CHF	%
3.3	Indennità per perdita di guadagno (se non sono già comprese nel certificato di salario)	del/della contribuente 1	<i>allegare gli attestati</i>	
		del/della contribuente 2	<i>allegare gli attestati</i>	
3.4	Allocazioni familiari e per figli o indennità per perdita di guadagno versate direttamente dalla cassa di compensazione			

### 4 Reddito da titoli

da capitali, da vincite a lotterie e al lotto

*elenco titoli*

**Debitore degli alimenti**  
**Cognome/indirizzo**

### 5 Altri redditi e proventi

5.1	Alimenti versati dal coniuge divorziato o separato	
5.2	Alimenti versati per i figli minorenni	
5.3	Redditi da comunioni ereditarie e indivisioni, da parti commerciali e da parti a corporazioni	
5.4	Altri redditi, designazione precisa:	
5.5	Liquidazioni in capitale in compenso di prestazioni ricorrenti per ..... anni	

### 6 Totale intermedio dei redditi

## Da compilare soltanto dai proprietari d'immobili

### 7 Riporto della cifra 6

### 8 Reddito da proprietà fondiaria (se si possiede più di un immobile, si prega di compilare il modulo 16)

8.1	Reddito della casa familiare / proprietà per piani:	
	Valore locativo	
	Pigioni e affitti	
	Reddito lordo	
8.2	Meno spese di gestione e manutenzione (forfettarie o effettive)	—
8.3	Reddito netto	
8.4	Reddito netto se possedete diversi immobili	<i>modulo 16</i>

### 9 Totale dei redditi, da riportare alla pagina 3, numero 18

# DEDUZIONI

3

**Deduzioni 2017**  
risp. dalla data d'arrivo  
risp. fino alla data della  
partenza/del decesso

**modulo 9**

CHF senza centesimo

10	<b>Spese professionali dei dipendenti</b>	
10.1	del/della contribuente 1	
10.2	del/della contribuente 2	
11	<b>Interessi passivi</b>	
	se non già menzionati sotto il numero 2	<i>elenco dei debiti modulo 14</i>
12	<b>Alimenti e rendite versati</b>	
12.1	al coniuge divorziato o separato	
12.2	ai figli minorenni	
12.3	a titolo di rendita	
13	<b>Contributi a forme riconosciute di previdenza individuale vincolata (pilastro 3a)</b>	
13.1	del/della contribuente 1	<i>allegare un attestato</i>
13.2	del/della contribuente 2	<i>allegare un attestato</i>
14	<b>Premi per assicurazioni e interessi di capitali a risparmio</b>	Deduzione massima
14.1	Persone coniugate che hanno versato contributi al pilastro 2 o 3a	CHF 3500
	Persone coniugate che non hanno versato contributi al pilastro 2 o 3a	CHF 5250
14.2	Altri contribuenti che hanno versato contributi al pilastro 2 o 3a	CHF 1700
	Altri contribuenti che non hanno versato contributi al pilastro 2 o 3a	CHF 2550
14.3	Deduzione supplementare per figli, risp. per persone a carico	CHF 700
15	<b>Altre deduzioni</b>	
15.1	Contributi AVS delle persone senza attività lucrativa	
15.2	Spese di formazione, di perfezionamento e di riconversione professionali	<i>modulo 10</i>
15.3	Contributi per la previdenza professionale (2° pilastro), parti di riscatto comprese	
15.4	Contributi ai partiti	<i>secondo foglio allegato</i>
15.5	Spese per disabilità	
15.6	Deduzione delle spese per la cura dei figli da parte di terzi	mass. CHF 10100
15.7	Altre deduzioni (indicazione precisa p.es. imposizione parziale delle partecipazioni qualificate)	
		min. CHF 8100
16	<b>Deduzione per coniugi con doppio reddito (50% del reddito più basso)</b>	mass. CHF 13400
17	<b>Totale delle deduzioni</b> , da riportare sotto la numero 19	

## DETERMINAZIONE DEL REDDITO

18	<b>Totale dei redditi</b> (riporto della pagina 2, n. 6 o 9)	
19	<b>Totale delle deduzioni</b> (riporto del n. 17)	–
20	<b>Reddito netto I</b>	
21	<b>Deduzioni supplementari</b>	
21.1	Spese per malattia e infortuni, se superano il 5 % del reddito netto I	<i>secondo foglio allegato</i> –
21.2	Liberalità a enti di pubblica utilità (mass. 20% del reddito netto numero 20)	<i>secondo foglio allegato</i> –
22	<b>Reddito netto II</b> (n. 20 meno n. 21.1 e 21.2)	
23	<b>Deduzioni sociali</b>	
23.1	Deduzione per figli	CHF 6500 per figlio –
23.2	Deduzione per persone bisognose a carico	CHF 6500 per persona –
23.3	Deduzione per coniugati	CHF 2600 –
24	<b>Reddito imponibile</b> (n. 22 meno n. 23.1, 23.2 e 23.3)	

### Procedura di conteggio semplificata secondo la LLN

Redditi lordi che sono stati conteggiati conformemente alla legge  
contro il lavoro nero (LLN)

*allegare un attestato*

**del/della contribuente 1, del/della contribuente 2 e dei figli minorenni, sostanza in usufrutto compresa**

25	<b>Sostanza mobiliare</b>				<i>elenco titoli</i>
25.1	Titoli e capitali				
25.2	Contranti, oro e altri metalli preziosi				
25.3	Assicurazioni sulla vita e assicurazioni di rendite, valore di riscatto				
	Società d'assicurazione	Anno di conclusione	Anno di scadenza	Somma assicurata	
<hr/>					
<hr/>					
25.4	Veicoli a motore				
	Tipo:	prezzo di acquisto:	anno:		
	Tipo:	prezzo di acquisto:	anno:		
	Tipo:	prezzo di acquisto:	anno:		
25.5	Partecipazione a comunioni ereditarie e indivisioni, partecipazioni commerciali e parti a corporazioni				<i>secondo elenco separato</i>
25.6	Altri elementi della sostanza; indicazione precisa:				
26	<b>Proprietà fondiaria, valore fiscale cantonale</b>				
26.1	Casa familiare o proprietà per piani				
	Comune	indirizzo			
26.2	Se si posseggono diversi immobili				<i>modulo 16</i>
27	<b>Attività lucrativa indipendente</b>				
27.1	Capitale proprio (contabilità commerciale)				<i>modulo</i>
27.2	Attivi senza immobili (contabilità semplificata)				<i>modulo</i>
28	<b>TOTALE DEGLI ELEMENTI DELLA SOSTANZA</b>				
29	<b>Debiti</b>				<i>elenco dei debiti</i>
30	<b>SOSTANZA NETTA</b> (n. 28 meno n. 29)				

Il	2017, ricevuto da	valore CHF
Il	2017, versato a	valore CHF

Somma	CHF	data del versamento:
Somma	CHF	data del versamento:

### Osservazioni

**I sottoscritti certificano che la presente dichiarazione è completa e veritiera**